

Dell™ BH200 Bluetooth® 2.0

EDR Stereo Headset

Owner's Manual

Model BH200

www.dell.com | support.dell.com

Notes, Notices, and Cautions



NOTE: A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.



NOTICE: A NOTICE indicates either potential damage to hardware or loss of data and tells you how to avoid the problem.



CAUTION: A CAUTION indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

Information in this document is subject to change without notice.

© 2007 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Trademarks used in this text: *Dell*, the *DELL* logo, are trademarks of Dell Inc.; *Microsoft* and *Windows* are registered trademarks of Microsoft Corporation.

Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Inc. disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

Índice

	ATENÇÃO: Instruções de segurança	8
1	Introdução	
	Comandos do produto e características	11
	LEDs indicadores	12
	Avisos sonoros.	13
2	Introdução	
	Carregamento dos auscultadores.	14
	Ligar e desligar os auscultadores	15
	Colocação dos auscultadores.	16

3 Utilização dos auscultadores com o Windows XP (Service Pack 2)

Perfis Bluetooth dos auscultadores Dell BH200	17
Emparelhamento com o computador	18
Utilização do Bluetooth™ Setup Wizard (Assistente de configuração Bluetooth) do Windows)	18
Utilização do software Bluetooth da Toshiba	23
Ligação ao computador	34
Utilização do Bluetooth™ Setup Wizard (Assistente de configuração Bluetooth) do Windows.	34
Voltar a ligar	34
Ouvir música	35
Utilização dos auscultadores para conversar	36
Utilização do SKYPE (Ver 2.5)	37
Utilização do software Bluetooth da Widcomm versão 5.0	37
Utilização do software Bluetooth da Widcomm versão 5.1	39
Utilização do software Bluetooth da Toshiba	42

Utilização do MSN (Windows Live Messenger 8.0)	44
Utilização do software Bluetooth da versão 5.0.	44
Utilização do software Bluetooth da Widcomm versão 5.1	45
Utilização do software Bluetooth da Toshiba	46

4 Utilização dos auscultadores com o Windows Vista

Perfis dos auscultadores Dell BH200	50
Emparelhamento com o computador	51
Ligação ao computador	55
Utilização do software Bluetooth da Widcomm.	55
Utilização do software Bluetooth da Toshiba	57
Voltar a ligar	60
Ouvir música	60
Utilização dos auscultadores para conversar	61
Utilização do SKYPE (Ver 2.5)	62

Utilização do software da Microsoft para dispositivos Bluetooth.	62
Utilização do MSN (Windows Live Messenger 8.0) . . .	63
Utilização do software da Microsoft para dispositivos Bluetooth.	63

5 Utilização do modo de telefone

Emparelhamento dos auscultadores com um telemóvel	64
Nova ligação dos auscultadores	65
Fazer chamadas a partir do telemóvel	66
Marcação por voz através dos auscultadores	66
Remarcar o último número	67
Atender chamadas.	67
Colocar uma chamada em espera.	67
Terminar uma chamada	68
Rejeitar chamadas.	68
Silenciar uma chamada	68
Ajustar o volume de som durante uma chamada	69

6	Resolução de problemas	
	Reposição dos auscultadores	78
A	Appendix	
	Specifications	79
	Certification and Safety Approvals/ General Information	80
	Regulatory Statement (R&TTE)	82
	Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive	85

ATENÇÃO: Instruções de segurança

- Existe o risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorrecto. Disponha das baterias usadas seguindo as instruções
- Evite guardar os auscultadores em temperaturas abaixo dos -10 °C ou acima dos 70 °C.
- Evite utilizar os auscultadores em temperaturas abaixo dos 0 °C ou acima dos 50 °C.
- Não exponha os auscultadores ou seus componentes à chuva ou ao contacto com outros líquidos.
- Evite guardar ou utilizar os auscultadores quando os valores da humidade relativa estiverem abaixo dos 10% ou acima dos 90%.
- Não guarde ou coloque os auscultadores próximos de uma fonte de calor como, por exemplo, de um radiador, de uma lareira, de um forno, de um aquecedor eléctrico ou de outro equipamento que gere calor pois os mesmos poderão ficar expostos a temperaturas acima dos 70 °C. Quando tal acontece, a bateria pode explodir o que pode dar origem a um incêndio.
- Não utilize os auscultadores enquanto os mesmos estiverem a ser carregados.

- Não utilize os auscultadores enquanto conduz ou anda de bicicleta ou em qualquer situação em que tenha de prestar atenção a outros sons.
- Para evitar danificar a sua audição, evite utilizar os auscultadores com o volume no máximo por longos períodos de tempo.



NOTA: Para definir o volume do som, certifique-se de que consegue ouvir a sua própria voz quando fala normalmente e com os auscultadores postos nos ouvidos.

Introdução

Parabéns por ter comprado os auscultadores estéreo Dell BH200 Bluetooth 2.0 EDR. Estes auscultadores permitem-lhe comunicar sem fios através do computador ou telemóvel e utilizando o microfone e os auriculares estéreo incorporados.

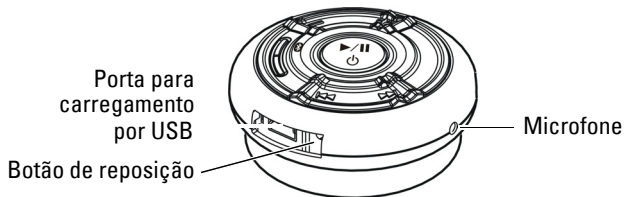
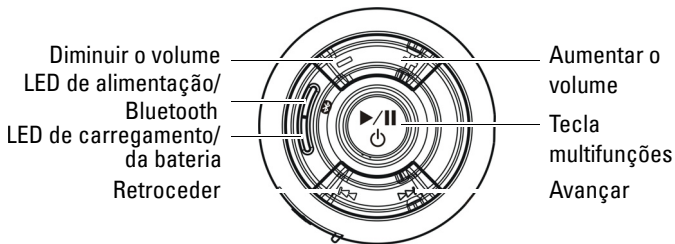


NOTA: Quaisquer dispositivos que utilize com os auscultadores Dell BH200 têm de suportar os mesmos perfis Bluetooth que estes.



NOTA: Os auscultadores Dell BH200 podem ser emparelhados com dois outros dispositivos ao mesmo tempo desde que sejam utilizados perfis Bluetooth distintos para cada um deles. Por exemplo, os auscultadores podem ser ligados a um computador com o perfil de auscultadores para poder ouvir música e ao mesmo tempo podem ser ligados a um telemóvel com o perfil mãos-livres para poder receber chamadas.

Comandos do produto e características



LEDs indicadores

Modo	LED indicador
Auscultadores ligados (em inatividade)	LED de alimentação/Bluetooth de cor azul e estável
Auscultadores desligados	LED de alimentação/Bluetooth desligado
Emparelhamento	LED de alimentação/Bluetooth de cor azul e a piscar rapidamente
Auscultadores ligados a outro dispositivo Bluetooth	LED de alimentação/Bluetooth de cor azul e a piscar lentamente
Carregamento em curso	LED de carregamento/da bateria de cor vermelha e estável
Carregamento concluído	LED de carregamento/da bateria de cor verde e estável
Bateria fraca	LED de carregamento/da bateria de cor vermelha e a piscar lentamente

Avisos sonoros

Estado dos auscultadores	Avisos sonoros
Auscultadores ligados	Aviso sonoro "DO-LU"
Auscultadores desligados	Aviso sonoro do tipo “bip”
Microfone sem som	Aviso sonoro do tipo “bip” de 2 em 2 segundos, do receptor
Chamada recebida	Toque de chamada
Bateria fraca	Aviso sonoro do tipo “bip” de 20 em 20 segundos, do receptor
Marcação por voz	Depende da definição escolhida no telemóvel
Ligar/Desligar com êxito	Aviso sonoro "DO-LU"
Fora de alcance	Dois avisos sonoros "DO-LU"
Volume no mínimo ou no máximo	Aviso sonoro do tipo “bip”
Fim da chamada	Aviso sonoro do tipo “bip”

Introdução

Carregamento dos auscultadores

Antes de utilizar os auscultadores tem de os carregar utilizando o cabo USB.

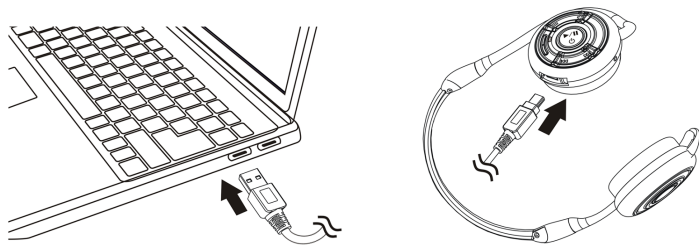



NOTA: O cabo USB apenas permite o carregamento dos auscultadores e não a transferência de dados ou de áudio.



NOTA: O computador tem de estar ligado para poder carregar os auscultadores.

- 1 Ligue a extremidade larga do cabo USB a uma porta USB disponível no computador.
- 2 Ligue a extremidade mais pequena do cabo USB à porta USB disponível nos auscultadores (consulte a imagem seguinte).



 **NOTA:** Proceda ao carregamento dos auscultadores durante aproximadamente 3 horas. O LED de alimentação fica vermelho durante o carregamento passando a verde quando o mesmo fica concluído.

Ligar e desligar os auscultadores

Para ligar:

Mantenha premida a **tecla multifunções** durante 3 segundos até o LED azul acender (ouvirá também um aviso sonoro "DU"- "LO").

Para desligar:

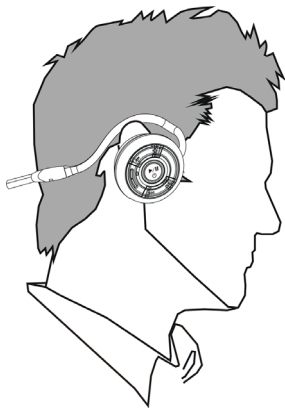
Mantenha premida a **tecla multifunções** durante 3 segundos até o LED azul se desligar (ouvirá também um aviso sonoro do tipo "bip").



NOTA: Os auscultadores desligam-se automaticamente ao fim de 10 minutos caso não seja estabelecida qualquer ligação a outro dispositivo Bluetooth.

Colocação dos auscultadores

Os auscultadores devem ser colocados de forma a que tira de suporte fique na parte de trás do pescoço, tal como mostrado em baixo:




Utilização dos auscultadores com o Windows XP (Service Pack 2)

Perfis Bluetooth dos auscultadores Dell BH200

Os auscultadores Dell BH200 podem ser utilizados como auscultadores estéreo (perfil Headset) ou como um dispositivo mãos-livres (perfil Hands-free) juntamente com o computador.

- Quando utilizados como auscultadores estéreo, a qualidade do áudio é superior mas a função de microfone fica desactivada. Esta é a opção ideal para ouvir música.
- Quando utilizados como um dispositivo mãos-livres, a qualidade do áudio é inferior mas a função de microfone fica activada. Esta opção é a mais adequada para utilização com software VoIP ou para gravar ficheiros de voz.


Emparelhamento com o computador

 **NOTA:** Certifique-se de que o software multimédia está fechado ao estabelecer a ligação por Bluetooth.

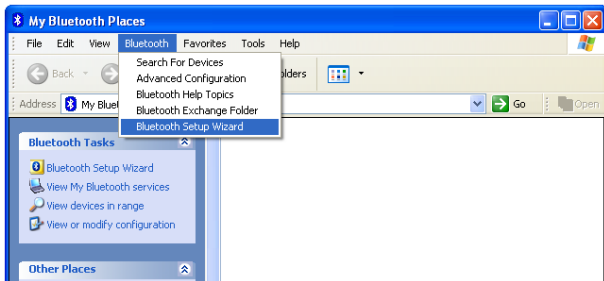
Utilização do Bluetooth™ Setup Wizard (Assistente de configuração Bluetooth) do Windows

Para ligar os auscultadores ao computador:

- 1 Clique em Iniciar – Todos os programas – Os meus locais Bluetooth

 **NOTA:** Certifique-se de que a função Bluetooth está activada no computador.

- 2 Na janela apresentada, clique em Bluetooth – Assistente de configuração Bluetooth.



- 3** A janela do **Assistente de configuração Bluetooth** é apresentada. Antes de prosseguir, tem de se certificar de que os auscultadores estão detectáveis. Para tal, faça o seguinte:

Com os auscultadores desligados, mantenha premida a **tecla multifunções** durante 6 segundos até o LED azul começar a piscar rapidamente. Isto é sinal de que os auscultadores se encontram no modo de emparelhamento.

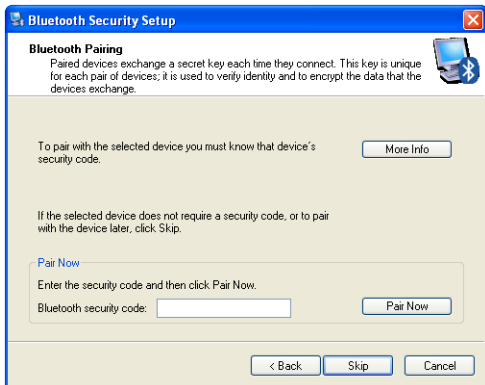
- 4** Escolha a opção **Quero encontrar um dispositivo Bluetooth específico e configurar a forma como este computador utilizará os seus serviços** e depois clique em **Seguinte**.



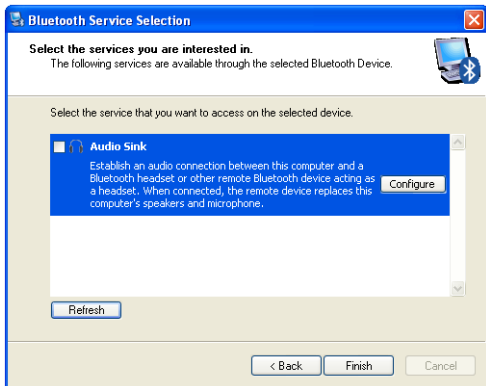
- 5 Após concluída a operação de pesquisa, clique no ícone dos auscultadores **Dell BH200** e depois em **Seguinte**.



- 6 Quando lhe for pedida a senha de segurança da função Bluetooth digite 0000 (QUATRO ZEROS), depois clique em Emparelhar agora.



- 7 Certifique-se de que a opção **Sincronização de áudio** está seleccionada e clique em **Concluir**.



NOTA: Por predefinição, os auscultadores Dell BH200 são instalados como auscultadores estéreo. Se preferir instalar os auscultadores Dell BH200 como um dispositivo mãos-livres, assinala a caixa de verificação que encontra junto da opção **Sincronização de áudio** e depois clique em **Configurar**. Na janela apresentada, assinala a opção **Utilizar a ligação para telefonar ou gravar** e clique em **OK**.

Utilização do software Bluetooth da Toshiba



NOTA: Para um óptimo desempenho juntamente com os auscultadores Dell BH200, transfira o patch A01 ou acima a partir do site <http://support.dell.com> caso esteja a utilizar o módulo Bluetooth Dell TM350.

- 1 Clique em **Iniciar – Todos os programas – Bluetooth – Definições Bluetooth**. A janela do Assistente para adicionar uma nova ligação é apresentada (se tal não acontecer, clique em **Nova ligação**).

Antes de prosseguir, tem de se certificar de que os auscultadores estão detectáveis. Para tal, faça o seguinte:

Com os auscultadores desligados, mantenha premida a **tecla multifunções** durante 6 segundos até o LED azul começar a piscar rapidamente. Isto é sinal de que os auscultadores se encontram no modo de emparelhamento.

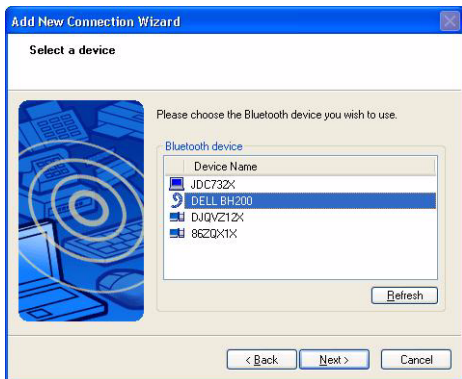


NOTA: Escolha a opção **Personalizar** caso pretenda instalar os auscultadores como um dispositivo mãos-livres. Para instalar como auscultadores estéreo (sem microfone), escolha a opção **Instalação rápida**.

2 Clique em Seguinte.



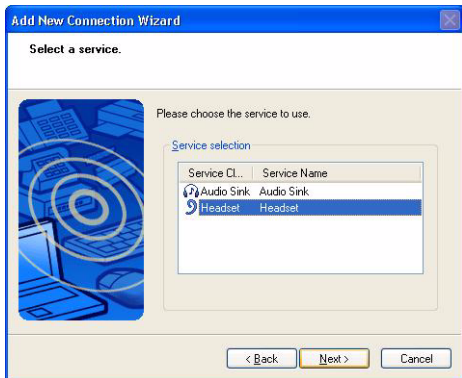
- 3** Seleccione o item **Dell BH200** e clique em **Seguinte**.



- 4 (Apenas para instalação como dispositivo mãos-livres)
Quando lhe for pedida a **senha Bluetooth (código PIN)**, digite **0000 (QUATRO ZEROS)**, e clique em **OK**.



- 5 (Apenas para instalação como dispositivo mãos-livres)
Selecione a opção **Auscultadores** e clique em **Seguinte**.



- 6 (Apenas para instalação como dispositivo mãos-livres)
Quando lhe for pedido para premir o botão dos auscultadores,
prima a tecla multifunções.



- 7 (Apenas para instalação como dispositivo mãos-livres) Clique em **Seguinte**.



- 8 (Apenas para instalação como dispositivo mãos-livres) Clique em **Concluir**.

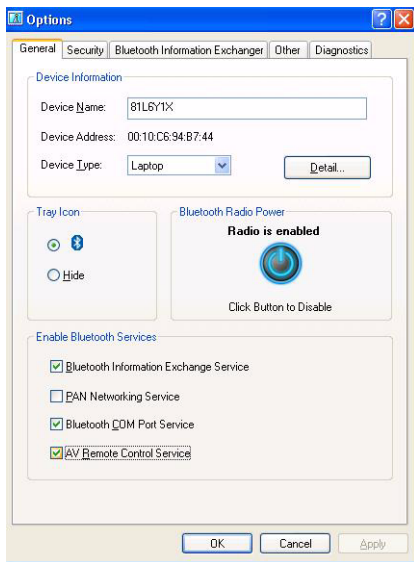
- 9 (Apenas para instalação como auscultadores estéreo) Quando lhe for pedida a senha Bluetooth (código PIN), digite 0000 (quatro zeros) e clique em OK.



- 10 (Apenas para instalação como auscultadores estéreo) O ecrã Bluetooth Settings (Definições Bluetooth) é novamente apresentado. Clique em **Bluetooth – Opções**.



- 11 (Apenas para instalação como auscultadores estéreo) Assinale a caixa da opção **Serviço de controlo remoto AV**.



- 12** (Apenas para instalação como auscultadores estéreo) Clique em **OK**.
- 13** Clique em **Bluetooth – Sair**.

Ligação ao computador

Utilização do Bluetooth™ Setup Wizard (Assistente de configuração Bluetooth) do Windows

- 1 Faça um duplo clique sobre o ícone My Bluetooth Places (Os meus locais Bluetooth) no seu ambiente de trabalho.
- 2 Prima a tecla direita do rato sobre o ícone Dell BH200 e escolha a opção **Ligar auscultadores estéreo** ou **Ligar auscultadores como dispositivo mãos-livres com microfone**. Para mais informações sobre a diferença entre estes dois modos consulte a secção "Perfis Bluetooth dos auscultadores Dell BH200" na página 17.



NOTA: Se não vir o ícone dos auscultadores Dell BH200, clique em **Bluetooth – Procurar dispositivos**.



NOTA: Se escolher a opção **Ligar auscultadores como dispositivo mãos-livres com microfone** ouvirá um toque de chamada. Prima a **tecla multifunções** uma vez para aceitar a ligação.

Voltar a ligar

Quando os auscultadores são desligados e depois ligados novamente, apenas é necessário premir uma vez a **tecla multifunções**. Isto irá restabelecer a ligação quer ao modo de música quer ao modo de telefone.

Ouvir música



NOTA: Para ouvir música através dos seus auscultadores Dell BH200, comece por se certificar de que os auscultadores foram configurados de acordo com as instruções da secção "Emparelhamento com o computador" na página 18.

Quando os auscultadores estiverem emparelhados com o computador e ligados como **auscultadores estéreo**, abra o software de áudio ou multimédia e reproduza o ficheiro de música pretendido ou ouça o som de um ficheiro de vídeo.

No modo Auscultadores estéreo estão disponíveis as seguintes funções:

- **Tecla multifunções** – Reproduz a faixa ou faz uma pausa na reprodução
- **Avançar** – Permite-lhe avançar uma faixa de cada vez. Mantenha a tecla premida para avançar continuamente pelas faixas.
- **Retroceder** – Permite-lhe retroceder uma faixa de cada vez. Mantenha a tecla premida para retroceder continuamente pelas faixas.
- **Aumentar volume** – Aumenta o volume
- **Diminuir volume** – Diminui o volume



NOTA: Estas funções dependem do facto do seu adaptador Bluetooth suportar o perfil AVRCP e da sua aplicação multimédia suportar os comandos multimédia. Pode ter de ir até às definições da aplicação Bluetooth para escolher outra aplicação multimédia. Por exemplo, a aplicação Bluetooth da Toshiba inclui um separador especial para este fim

Utilização dos auscultadores para conversar



NOTA: Para utilizar os seus auscultadores Dell BH200 com software de conversação ou VoIP comece por se certificar de que os mesmos foram configurados de acordo com as instruções anteriores para os poder usar como um dispositivo mãos-livres com microfone.

Quando os auscultadores Dell BH200 tiverem sido emparelhados com o computador e ligados como um **dispositivo mãos-livres com microfone**, abra o software de conversação ou VoIP de sua preferência. As chamadas devem ser feitas ou recebidas através do próprio software, embora o volume possa ser aumentado ou diminuído, ou o som cortado nos auscultadores.



NOTA: Se os seus auscultadores Dell BH200 não forem automaticamente utilizados como o dispositivo de comunicação predefinido, consulte a documentação do software de conversação ou VoIP para mais informações sobre como escolher os dispositivos de áudio.

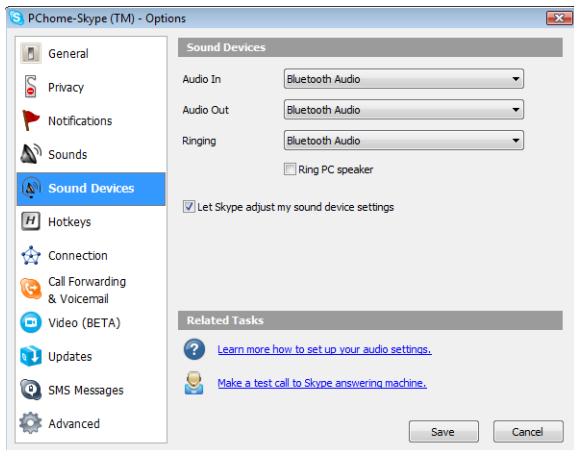
Utilização do SKYPE (Ver 2.5)

Utilização do software Bluetooth da Widcomm versão 5.0



- NOTA:** Para descobrir qual a versão do software Bluetooth da Widcomm que está a utilizar, abra a opção **Os meus locais Bluetooth** e clique em **Ajuda – Acerca dos meus locais Bluetooth**. Uma janela de contexto apresenta a versão do software.
- 1 Certifique-se de que os auscultadores estão já emparelhados com o computador.
 - 2 No SKYPE, vá até **Ferramentas – Opções – Dispositivo de som**.

- 3 Defina a opção **Entrada de áudio** como **Áudio Bluetooth**, a opção **Saída de áudio** como **Audio Bluetooth** e a opção **Toque** como **Áudio Bluetooth**.



- 4 Clique em **Guardar**.

- 5 Na opção **Os meus locais Bluetooth** prima a tecla direita do

rato sobre o ícone  **DELL BH200**

e seleccione **Ligar auscultadores como dispositivo mãos-livres com microfone**.

- 6 Quando ouvir um toque nos auscultadores, prima a tecla **multifunções** uma vez para ligar ao serviço de auscultadores.



NOTA: Ao fazer/receber chamadas através do SKYPE, as mesmas devem passar sempre pelo computador.



NOTA: Ao terminar uma chamada do SKYPE, a mesma deve ser terminada no computador. A reprodução de música é automaticamente retomada caso estivesse a ouvir música antes de receber a chamada.

- 7 Para desligar do serviço de auscultadores, prima a tecla **multifunções** uma vez.

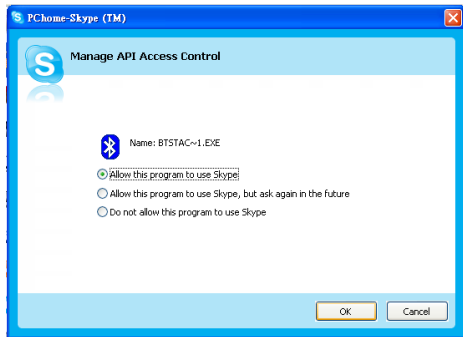
Utilização do software Bluetooth da Widcomm versão 5.1




NOTA: Para descobrir qual a versão do software Bluetooth da Widcomm que está a utilizar, abra a opção **Os meus locais Bluetooth** e clique em **Ajuda – Acerca dos meus locais Bluetooth**. Uma janela de contexto apresenta a versão do software.

- 1 Certifique-se de que os auscultadores estão já emparelhados com o computador.
- 2 No SKYPE, vá até **Ferramentas – Opções – Privacidade** e seleccione a opção **Gerir o acesso ao SKYPE por outros programas**.


- 3 Seleccione a opção **Nome: BTSTAC~1.EXE** e clique em **Alterar**.
- 4 Certifique-se de que a caixa de opção **Permitir a este programa utilizar o SKYPE** está assinalada (consulte a imagem seguinte).



- 5 Na opção **Os meus locais Bluetooth** prima a tecla direita do rato sobre o ícone  **DELL BH200** e seleccione **Ligar auscultadores como dispositivo mãos-livres**.



NOTA: Para ouvir música entre as chamadas feitas por VoIP, prima a

tecla direita do rato sobre o ícone  **DELL BH200** em **Os meus locais Bluetooth** e seleccione a opção **Ligar auscultadores estéreo**.

- 6** Ao receber uma chamada SKYPE, prima a **tecla multifunções** uma vez para aceitar a chamada.



NOTA: É feita automaticamente uma pausa na reprodução de música sempre que fizer/receber uma chamada SKYPE.




NOTA: Para terminar uma chamada SKYPE, prima a **tecla multifunções** uma vez. A reprodução de música é automaticamente retomada caso estivesse a ouvir música antes de receber a chamada.

Utilização do software Bluetooth da Toshiba



NOTA: Para um óptimo desempenho juntamente com os auscultadores Dell BH200, transfira o patch A01 ou acima a partir do site <http://support.dell.com> caso esteja a utilizar o módulo Bluetooth Dell TM350.

Serviço ligado: Serviço mãos-livres


- 1 Certifique-se de que os auscultadores estão já emparelhados com o computador.
- 2 No SKYPE, certifique-se de que as opções **Ferramentas – Opções – Dispositivo de som – Entrada de áudio – Saída de áudio – Toque** estão definidas como Dispositivo predefinido pelo Windows.
- 3 No software Bluetooth da Toshiba, prima a tecla direita do rato sobre o ícone  **DELL BH200_HF** e seleccione a opção **Ligar**.




NOTA: Ao fazer/receber chamadas através do SKYPE, as mesmas devem passar sempre pelo computador.



NOTA: Ao terminar uma chamada do SKYPE, a mesma deve ser terminada no computador.

- 4 Se desligar o serviço mãos-livres, prima a tecla direita do rato sobre o ícone  **DELL BH200_HF** e seleccione a opção **Desligar**.

Serviço ligado: Serviço de auscultadores:

- 1** Certifique-se de que os auscultadores estão já emparelhados com o computador e definidos para o serviço de auscultadores.
- 2** No SKYPE, certifique-se de que as opções **Ferramentas – Opções – Dispositivo de som – Entrada de áudio – Saída de áudio – Toque** estão definidas como **Dispositivo predefinido pelo Windows**.
- 3** No software Bluetooth da Toshiba, prima a tecla direita do rato sobre o ícone  **DELL BH200_HS** e seleccione a opção **Ligar**.
- 4** Quando ouvir um toque nos auscultadores, prima a **tecla multifunções** uma vez para aceitar a ligação dos auscultadores.



NOTA: Ao fazer/receber chamadas através do SKYPE, as mesmas devem passar sempre pelo computador.



NOTA: Ao terminar uma chamada do SKYPE, a mesma deve ser terminada no computador.


- 5** Para desligar do serviço de auscultadores, prima a **tecla multifunções** uma vez.

Utilização do MSN (Windows Live Messenger 8.0)

Utilização do software Bluetooth da versão 5.0




NOTA: Para descobrir qual a versão do software Bluetooth da Widcomm que está a utilizar, abra a opção **Os meus locais Bluetooth** e clique em **Ajuda – Acerca dos meus locais Bluetooth**. Uma janela de contexto apresenta a versão do software.

- 1 Certifique-se de que os auscultadores estão já emparelhados com o computador.
- 2 Na opção **Os meus locais Bluetooth** prima a tecla direita do rato sobre o ícone  **DELL BH200** e seleccione **Ligar auscultadores como dispositivo mãos-livres com microfone**.
- 3 Quando ouvir um toque nos auscultadores, prima a tecla multifunções uma vez para aceitar a ligação dos auscultadores.
- 4 No Messenger, vá até **Ferramentas – Definições de áudio e de vídeo**.
- 5 Na etapa 1: Definição dos altifalantes, escolha **Áudio Bluetooth**.
- 6 Na etapa 2: Definição do microfone, escolha **Áudio Bluetooth**.





NOTA: Ao fazer/receber chamadas através do Messenger, as mesmas devem passar sempre pelo computador.



 **NOTA:** Ao terminar uma chamada do Messenger, a mesma deve ser terminada no computador.

- 7 Para desligar do serviço de auscultadores, prima a tecla multifunções uma vez.

Utilização do software Bluetooth da Widcomm versão 5.1

 **NOTA:** Para descobrir qual a versão do software Bluetooth da Widcomm que está a utilizar, abra a opção **Os meus locais Bluetooth** e clique em **Ajuda – Acerca dos meus locais Bluetooth**. Uma janela de contexto apresenta a versão do software.

- 1 Certifique-se de que os auscultadores estão já emparelhados com o computador.
- 2 Na opção **Os meus locais Bluetooth** prima a tecla direita do rato sobre o ícone  **DELL BH200** e seleccione **Ligar auscultadores como dispositivo mãos-livres**.

 **NOTA:** Para ouvir música entre as chamadas feitas por VoIP, prima a tecla direita do rato sobre o ícone  **DELL BH200** em **Os meus locais Bluetooth** e seleccione a opção **Ligar sincronização de áudio**.

- 3 No Messenger, vá até **Ferramentas – Definições de áudio e de vídeo**.
- 4 Na etapa 1: **Definição dos altifalantes**, escolha **Áudio Bluetooth**.
- 5 Na etapa 2: **Definição do microfone**, escolha **Áudio Bluetooth**.



NOTA: Ao fazer/receber chamadas através do Messenger, as mesmas devem passar sempre pelo computador.



NOTA: É feita automaticamente uma pausa na reprodução de música sempre que fizer/receber uma chamada através do Messenger.




NOTA: Ao terminar uma chamada do Messenger, a mesma deve ser terminada no computador. A reprodução de música é automaticamente retomada caso estivesse a ouvir música antes de receber a chamada.

Utilização do software Bluetooth da Toshiba



NOTA: Para um óptimo desempenho juntamente com os auscultadores Dell BH200, transfira o patch A01 ou acima a partir do site <http://support.dell.com> caso esteja a utilizar o módulo Bluetooth Dell TM350.

Serviço ligado: Serviço mãos-livres

- 1 Certifique-se de que os auscultadores estão já emparelhados com o computador.
- 2 No software Bluetooth da Toshiba, prima a tecla direita do rato sobre o ícone  **DELL BH200_HF** e seleccione a opção **Ligar**.
- 3 No Messenger, vá até **Ferramentas – Definições de áudio e de vídeo**.

4 Na etapa 1: Definição dos altifalantes, escolha **Áudio Bluetooth** da Toshiba.


5 Na etapa 2: Definição do microfone, escolha **Áudio Bluetooth** da Toshiba.



NOTA: Ao fazer/receber chamadas através do Messenger, as mesmas devem passar sempre pelo computador.




NOTA: Ao terminar uma chamada do Messenger, a mesma deve ser terminada no computador.



6 Para desligar o serviço mãos-livres, prima a tecla direita do rato sobre o ícone  **DELL BH200_HF** e seleccione a opção **Desligar**.

Serviço ligado: Serviço de auscultadores:

1 Certifique-se de que os auscultadores estão já emparelhados com o computador.

2 No software Bluetooth da Toshiba, prima a tecla direita do rato sobre o ícone  **DELL BH200_HS** e seleccione a opção **Ligar**.

3 Quando ouvir um toque nos auscultadores, prima a tecla **multifunções** uma vez para aceitar a ligação dos auscultadores.

- 4 No Messenger, vá até Ferramentas – Definições de áudio e de vídeo.
 - 5 Na etapa 1: Definição dos altifalantes, escolha Áudio Bluetooth da Toshiba.
 - 6 Na etapa 2: Definição do microfone, escolha Áudio Bluetooth da Toshiba).
-  **NOTA:** Ao fazer/receber chamadas através do Messenger, as mesmas devem passar sempre pelo computador.
-  **NOTA:** Ao terminar uma chamada do Messenger, a mesma deve ser terminada no computador.
- 7 Para desligar do serviço de auscultadores, prima a tecla multifunções uma vez.

Utilização dos auscultadores com o Windows Vista

Perfis dos auscultadores Dell BH200


Os auscultadores Dell BH200 podem ser utilizados como auscultadores estéreo (perfil Headset) ou como um dispositivo mãos-livres (perfil Hands-free) juntamente com o computador.

- Quando utilizados como auscultadores estéreo, a qualidade do áudio é superior mas a função de microfone fica desactivada. Esta é a opção ideal para ouvir música.
- Quando utilizados como um dispositivo mãos-livres, a qualidade do áudio é inferior mas a função de microfone fica activada. Esta opção é a mais adequada para utilização com software VoIP ou para gravar ficheiros de voz.

Emparelhamento com o computador



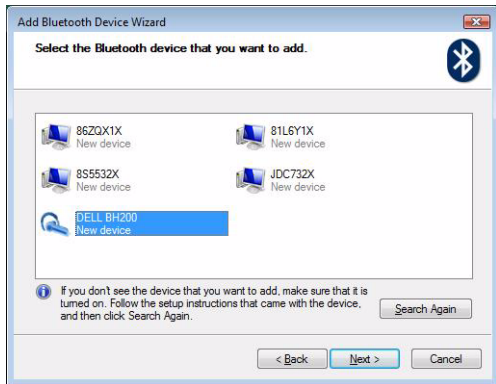
NOTA: Certifique-se de que o software multimédia está fechado ao estabelecer a ligação por Bluetooth.

- 1 Prima a tecla direita do rato sobre o ícone Bluetooth  (na barra de tarefas) e seleccione a opção **Adicionar um dispositivo Bluetooth**.
- 2 Com os auscultadores desligados, mantenha premida a **tecla multifunções** durante 6 segundos até o LED azul de alimentação/Bluetooth começar a piscar rapidamente. Isto é sinal de que os auscultadores se encontram no modo de emparelhamento.

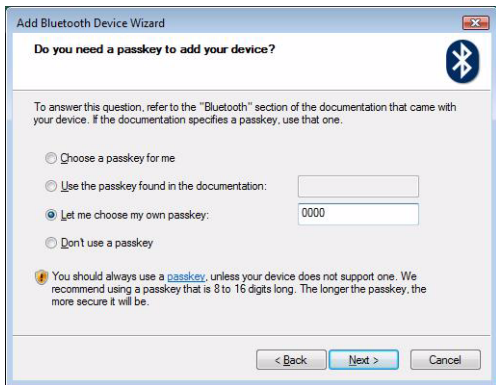
- 3 Escolha a opção **O meu dispositivo está configurado e pronto para ser encontrado** e clique em **Seguinte**.



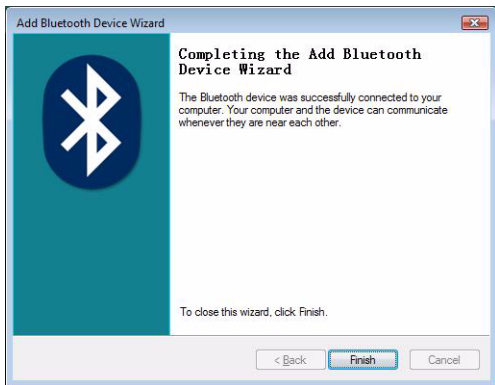
4 Seleccione o item **Dell BH200** e clique em **Seguinte**.



- 5 Assinale a opção **Quero escolher a minha própria senha** e digite **0000** (QUATRO ZEROS) depois clique em **Seguinte**.




6 Clique em Concluir.

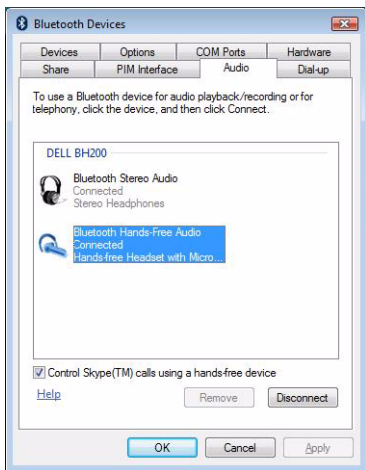


Ligação ao computador

Utilização do software Bluetooth da Widcomm

- 1 Prima a tecla direita do rato sobre o ícone Bluetooth  (na barra de tarefas) e seleccione a opção **Mostrar dispositivos Bluetooth**.

- 2 No separador **Áudio**, seleccione a opção **Áudio estéreo Bluetooth**) ou **Áudio Bluetooth mãos-livres** e depois clique em **Ligar** (para desligar, clique em **Desligar**).




- 3 Clique em **OK**.

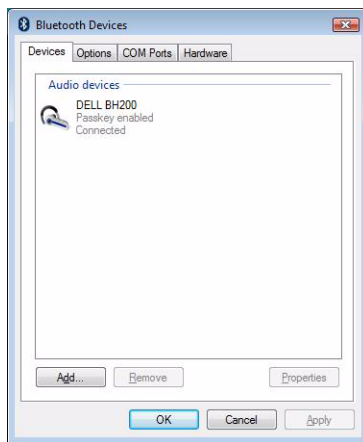


NOTA: A opção **Áudio estéreo Bluetooth** permite-lhe desfrutar de áudio estéreo o que é ideal para ouvir música. A opção **Áudio Bluetooth mãos-livres** permite-lhe desfrutar de áudio mono, o qual é mais adequado para utilização com software VoIP.

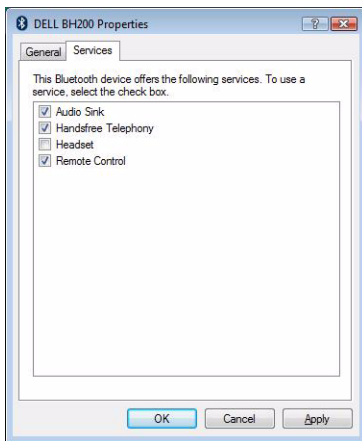
Utilização do software Bluetooth da Toshiba

- 1 Prima a tecla direita do rato sobre o ícone Bluetooth  (na barra de tarefas) e seleccione a opção **Mostrar dispositivos Bluetooth**.

- 2 No separador **Dispositivos**, seleccione o **DELL BH200** e depois clique em **Propriedades**.



- 3** No separador **Serviços** assinale as caixas de verificação das opções **Sincronização de áudio** e **Controlo remoto** e depois clique em **OK** .



- 4** Clique em **OK**.

Voltar a ligar

Quando os auscultadores são desligados e depois ligados novamente, apenas é necessário premir uma vez a **tecla multifunções**. Isto irá restabelecer a ligação quer ao modo de música quer ao modo de telefone.

Ouvir música



NOTA: Para ouvir música através dos seus auscultadores Dell BH200, comece por se certificar de que os auscultadores foram configurados de acordo com as instruções da secção "Emparelhamento com o computador" na página 51.

Quando os auscultadores estiverem emparelhados com o computador e ligados como **auscultadores estéreo**, abra o software de áudio ou multimédia e reproduza o ficheiro de música pretendido ou ouça o som de um ficheiro de vídeo.

No modo **Auscultadores estéreo** estão disponíveis as seguintes funções:

- **Tecla multifunções** – Reproduz a faixa ou faz uma pausa na reprodução
- **Avançar** – Permite-lhe avançar uma faixa de cada vez. Mantenha a tecla premida para avançar continuamente pelas faixas.
- **Retroceder** – Permite-lhe retroceder uma faixa de cada vez. Mantenha a tecla premida para retroceder continuamente pelas faixas.
- **Aumentar volume** – Aumenta o volume
- **Diminuir volume** – Diminui o volume



NOTA: Estas funções dependem do facto do seu adaptador Bluetooth suportar o perfil AVRCP e da sua aplicação multimédia suportar os comandos multimédia. Pode ter de ir até às definições da aplicação Bluetooth para escolher outra aplicação multimédia. Por exemplo, a aplicação Bluetooth da Toshiba inclui um separador especial para este fim

Utilização dos auscultadores para conversar



NOTA: Para utilizar os seus auscultadores Dell BH200 com software de conversação ou VoIP comece por se certificar de que os mesmos foram configurados de acordo com as instruções anteriores para os poder usar como um dispositivo mãos-livres com microfone.

Quando os auscultadores Dell BH200 tiverem sido emparelhados com o computador e ligados como um **dispositivo mãos-livres com microfone**, abra o software de conversação ou VoIP de sua preferência. As chamadas devem ser feitas ou recebidas através do próprio software, embora o volume possa ser aumentado ou diminuído, ou o som cortado nos auscultadores.

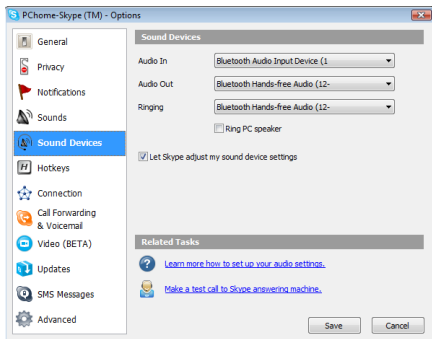


NOTA: Se os seus auscultadores Dell BH200 não forem automaticamente utilizados como o dispositivo de comunicação predefinido, consulte a documentação do software de conversação ou VoIP para mais informações sobre como escolher os dispositivos de áudio.

Utilização do SKYPE (Ver 2.5)

Utilização do software da Microsoft para dispositivos Bluetooth

- 1 Certifique-se de que os auscultadores estão já emparelhados com o computador.
- 2 No SKYPE, vá até Ferramentas – Opções – Dispositivo de som.
- 3 Defina a opção Entrada de áudio como Dispositivo de entrada de áudio Bluetooth, a opção Saída de áudio como Áudio Bluetooth mãos-livres e a opção Toque como Áudio Bluetooth mãos-livres) (consulte a imagem seguinte).



- 4 Clique em Guardar.



NOTA: Ao fazer/receber chamadas através do SKYPE, as mesmas devem passar sempre pelo computador.



NOTA: Ao terminar uma chamada do SKYPE, a mesma deve ser terminada no computador. A reprodução de música é automaticamente retomada caso estivesse a ouvir música antes de receber a chamada.

Utilização do MSN (Windows Live Messenger 8.0)

Utilização do software da Microsoft para dispositivos Bluetooth

- 1 Certifique-se de que os auscultadores estão já emparelhados com o computador.
- 2 No Messenger, vá até Ferramentas – Definições de áudio e de vídeo.
- 3 Na etapa 1: Definição dos altifalantes, escolha Áudio Bluetooth mãos-livres.
- 4 Na etapa 2: Definição do microfone, escolha Dispositivo de entrada de áudio Bluetooth.



NOTA: Ao fazer/receber chamadas através do Messenger, as mesmas devem passar sempre pelo computador.



NOTA: A reprodução de música é automaticamente retomada caso estivesse a ouvir música antes de receber a chamada.

Utilização do modo de telefone

Emparelhamento dos auscultadores com um telemóvel

Os auscultadores Dell BH200 têm de ser emparelhados com o telemóvel antes de os poder utilizar.



NOTA: Os procedimentos para emparelhamento variam de telemóvel para telemóvel. Consulte a documentação do seu telemóvel para mais informações acerca do método de emparelhamento respectivo.

Para emparelhar os auscultadores Dell BH200:

- 1 Com os auscultadores desligados, mantenha premida a **tecla multifunções** durante 6 segundos até o LED azul começar a piscar rapidamente. Isto é sinal de que os auscultadores se encontram no modo de emparelhamento.

- 2 Utilize o menu do telemóvel para procurar os dispositivos de áudio Bluetooth. O telemóvel deve mostrar uma mensagem em como encontrou os auscultadores "Dell BH200". Confirme o emparelhamento do telemóvel com os auscultadores. Se não tem a certeza quanto ao processo de emparelhamento do seu telemóvel, consulte o respectivo manual do utilizador.
- 3 Quando tal lhe for pedido, introduza a senha seguinte: 0000 (quatro zeros). O telemóvel apresenta uma mensagem de confirmação relativa ao êxito da operação de emparelhamento.



NOTA: O limite de tempo para a operação de emparelhamento é de 2 minutos.

Nova ligação dos auscultadores

Quando os auscultadores são desligados e depois ligados novamente, apenas é necessário premir uma vez a **tecla multifunções**. Isto irá restabelecer a ligação quer ao modo de música quer ao modo de telefone.

Fazer chamadas a partir do telemóvel

Enquanto o seu telemóvel estiver emparelhado com os auscultadores, pode utilizá-lo para fazer chamadas tal como o fazia anteriormente. A única diferença é que as funções de auscultador e de microfone dos auscultadores são utilizadas em vez das do telemóvel.



NOTA: Quando a ligação é feita no modo Phone (Telemóvel) ou Music (Música), o LED Bluetooth de cor azul pisca lentamente.

Marcação por voz através dos auscultadores

De forma a poder utilizar a capacidade de marcação por voz dos auscultadores, o telemóvel tem de suportar esta capacidade e tem de ter etiquetas de voz armazenadas.

Para utilizar a capacidade de marcação por voz:

- 1 Ligue os auscultadores e proceda ao seu emparelhamento com o telemóvel, caso ainda não o tenha feito.
- 2 Quando os auscultadores estiverem ligados apenas no modo de telemóvel, clique uma vez na tecla **Avançar**.
- 3 Siga as instruções do seu telemóvel para marcação por voz.

Remarcar o último número

Quando os auscultadores estiverem ligados apenas no modo Phone (Telemóvel), clique uma vez na **tecla Voltar**. Desta forma, o telemóvel remarca o último número de telefone para o qual ligou.



NOTA: Esta função apenas funciona nos telemóveis Bluetooth que suportam o perfil mãos-livres.

Atender chamadas

Quando alguém lhe telefonar, ouvirá um toque nos auscultadores. Para atender a chamada, prima a **tecla multifunções**.



NOTA: Pode definir o seu telemóvel para atender automaticamente as chamadas, o que significa que nem sequer necessita de premir a **tecla multifunções**. Consulte o guia do utilizador do seu telemóvel para mais informações sobre esta opção.

Colocar uma chamada em espera

Algumas operadoras permitem alternar entre chamadas. Isto significa que se receber uma segunda chamada, pode colocar a primeira em espera enquanto fala com o autor da segunda chamada. Se o seu telemóvel suportar esta capacidade:

- 1 Mantenha premida a **tecla multifunções** durante 1 segundo para colocar a primeira chamada em espera e atender a segunda chamada.
- 2 Quando a segunda chamada terminar, a primeira chamada é automaticamente retomada.



NOTA: Mantenha premida a **tecla multifunções** durante 1 segundo caso a primeira chamada não seja automaticamente activada (isto depende do modelo do telemóvel).

Terminar uma chamada

Durante uma chamada, prima a **tecla multifunções** para desligar. Se a outra pessoa desligar primeiro, a chamada é automaticamente terminada.

Rejeitar chamadas

Se não quiser atender uma chamada, prima brevemente a **tecla Avançar** para a rejeitar.



NOTA: Para utilizar esta função, o seu telemóvel tem de suportar o perfil mãos-livres.

Silenciar uma chamada

Durante uma chamada, prima a **tecla Voltar**. O microfone fica sem som. Para cancelar esta opção, prima novamente a **tecla Voltar**.

Ajustar o volume de som durante uma chamada

Os auscultadores dispõem de 8 níveis predefinidos em termos do volume.

- Para aumentar o volume, prima a **tecla volume +**
- Para diminuir o volume, prima a **tecla volume -**.

Resolução de problemas

Porque motivo não consigo ouvir qualquer som com os meus auscultadores?

- Verifique o nível de volume dos auscultadores.
- Certifique-se de que os auscultadores estão emparelhados.
- Certifique-se de que os dispositivos não estão fora de alcance. Experimente aproximar os dispositivos e se necessário volte a fazer a ligação.
- Certifique-se de que os auscultadores estão ligados e de que têm carga suficiente.
- Certifique-se de que o software multimédia está fechado ao estabelecer a ligação por Bluetooth.
- Certifique-se de que a opção **Áudio Bluetooth de alta qualidade** foi escolhida em Dispositivo misturador, da seguinte forma:

No Windows XP:

- 1 Faça um duplo clique sobre o ícone de volume na barra de tarefas do Windows.
- 2 Clique em **Opções – Propriedades**.
- 3 Certifique-se de que a opção **Áudio Bluetooth de alta qualidade** está definida em **Dispositivo misturador**, de seguida clique em **OK**.

No Windows Vista:

- 1 Prima a tecla direita do rato sobre o ícone de volume na barra de tarefas do Windows.
 - 2 Escolha a opção **Dispositivos de reprodução**.
 - 3 Prima a tecla direita do rato sobre a opção **Auriculares dos auscultadores**.
 - 4 Escolha a opção **Predefinir este dispositivo**.
 - 5 Clique em **OK**.
- Certifique-se de que o volume de som do computador não está no mínimo. Para tal, faça o seguinte:

No Windows XP:

- 1 Faça um duplo clique sobre o ícone de volume na barra de tarefas do Windows.

- 2 Clique em **Opções – Propriedades**.
- 3 Certifique-se de que a opção **Áudio Bluetooth de alta qualidade** está definida em **Dispositivo misturador**, de seguida clique em **OK**.
- 4 Certifique-se de que a opção **Controlo do volume** não está desactivada e clique em **Opções – Sair**.

No Windows Vista:

- 1 Prima a tecla esquerda do rato sobre o ícone de volume na barra de tarefas do Windows.
 - 2 Existe um botão por baixo do botão de controlo do volume para cortar o som. Se este botão apresentar um círculo vermelho com uma linha diagonal sobre o mesmo, o som foi cortado. Clique neste botão para repor o som.
- A antena Bluetooth encontra-se dentro dos auscultadores no lado direito. Se cobrir o lado direito dos auscultadores (por exemplo, com a mão ou com um chapéu ou se se deitar sobre o seu lado direito) pode deixar de ouvir som desse lado.
 - O seu adaptador Bluetooth não suporta os perfis Bluetooth necessários (A2DP, auscultadores e mãos-livres) de forma a transmitir som. No Vista, tem de instalar um controlador para obter os perfis Bluetooth necessários para ouvir áudio. Caso

contrário, a opção Bluetooth não aparecerá listada como um dispositivo misturador e o Vista pode pedir-lhe para instalar “controladores adicionais” depois de emparelhar os auscultadores BH200.

O microfone não funciona

- Certifique-se de que está a utilizar o perfil mãos-livres e não o perfil de auscultadores.
- Verifique se o dispositivo de gravação correcto foi definido no Windows.

No Windows XP:

- 1** Prima a tecla direita do rato sobre o ícone de volume na barra de tarefas do Windows.
- 2** Escolha a opção **Ajustar propriedades do áudio**.
- 3** Clique no separador **Áudio**
- 4** Altere a opção **Dispositivo predefinido para reprodução de som** para **Áudio Bluetooth** e a opção **Dispositivo predefinido para gravação de som** para **Áudio Bluetooth**.
- 5** Clique em **OK**.

No Windows Vista:

- 1 Prima a tecla direita do rato sobre o ícone de volume na barra de tarefas do Windows.
- 2 Escolha a opção **Dispositivos de gravação**.
- 3 Prima a tecla direita do rato sobre a opção **Microfone dos auscultadores**.
- 4 Escolha a opção **Predefinir este dispositivo**.
- 5 Clique em **OK**.

Os auscultadores não parecem estar emparelhados

O emparelhamento pode ter sido acidentalmente eliminado.

Volte a reemparelhar os dispositivos.

Apenas algumas capacidades parecem funcionar com o meu computador ou telemóvel.


Alguns dispositivos Bluetooth não suportam todas as capacidades, uma vez que suportam apenas alguns perfis Bluetooth. Por exemplo, um telemóvel pode suportar o perfil de auscultadores mas não o perfil de mãos-livres. Neste caso, capacidades como, por exemplo, a remarcação do último número não são suportadas.

A função estéreo funciona mas os botões de controlo não.


Para funcionar a função estéreo necessita do perfil A2DP. No entanto, os botões de controlo utilizam o perfil AVRCP (perfil de controlo remoto).

Certifique-se de que o seu dispositivo suporta o perfil AVRCP, e em caso afirmativo, tente reemparelhar e ligar ao serviço **Áudio estéreo Bluetooth**.

No Windows Vista:

- 1 Faça um duplo clique sobre o ícone Bluetooth  na barra de tarefas do Windows.
- 2 Na janela apresentada, seleccione a opção **Dell BH200** no separador **Dispositivos** e clique em **Propriedades**.
- 3 No separador **Serviços** retire a selecção da opção **Controlo remoto** e clique em **OK**.
- 4 Clique novamente em **Propriedades**.
- 5 No separador **Serviços** seleccione a opção **Controlo remoto** e clique em **OK**.

No Windows XP (utilizando software da Toshiba):

- 1 Prima a tecla direita do rato sobre o ícone Bluetooth  na barra de tarefas do Windows.
- 2 Seleccione a opção **Opções**.
- 3 Assinale a caixa de verificação **Serviço de controlo remoto AV**.
- 4 Clique em **OK**.

A qualidade do som é má

- Certifique-se de que está ligado ao serviço **Áudio estéreo Bluetooth**. A ligação a outros serviços de áudio Bluetooth pode não proporcionar uma óptima qualidade e desempenho em termos do som. Consulte a documentação do seu computador ou do dispositivo para mais informações.
- Escolha a opção **Áudio Bluetooth de alta qualidade** em Dispositivo misturador (Consulte a secção "Porque motivo não consigo ouvir qualquer som com os meus auscultadores?" na página 70 para mais informações sobre esta definição).
- Certifique-se de que tem os mais recentes controladores Bluetooth instalados no computador.
- Feche quaisquer outras aplicações em execução no computador.
- Desligue e volte a ligar os auscultadores para voltar a estabelecer a ligação.
- Os dispositivos com módulos Bluetooth 1.1 e 1.2 podem apresentar alguns problemas de qualidade devido a restrições ao nível da largura de banda.
- A utilização de vários dispositivos Bluetooth no mesmo computador pode esgotar a largura de banda disponível o que dá origem a um mau desempenho. Experimente utilizar apenas um dispositivo.

- Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada.

Existem interferências no som.

É possível que a interferência se deva a objectos colocados entre os auscultadores e os seus outros dispositivos Bluetooth.

- Certifique-se de que o espaço entre os dois dispositivos se encontra desobstruído.
- Desligue e volte a ligar os auscultadores para voltar a estabelecer a ligação.
- A antena Bluetooth encontra-se dentro dos auscultadores no lado direito. Se cobrir o lado direito dos auscultadores (por exemplo, com a mão ou com um chapéu ou se se deitar sobre o seu lado direito) pode deixar de ouvir som desse lado.

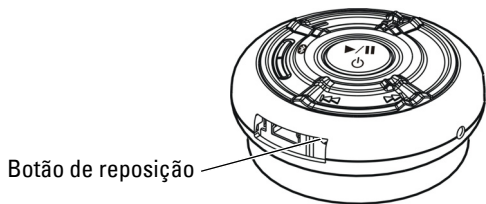
Os auscultadores não estão a funcionar correctamente ou os botões deixaram de funcionar

Pode ser necessário fazer a reposição dos auscultadores.

Utilize um alfinete ou um objecto semelhante para premir o botão de reposição.

Reposição dos auscultadores

Se os auscultadores deixarem de funcionar por completo ou deixarem de funcionar de forma correcta, prima o botão de reposição.



Botão de reposição



NOTA: Após a reposição dos auscultadores, ligue a alimentação e ligue novamente os dispositivos.

Appendix

Specifications

Compatibility	Bluetooth Ver. 1.1, 1.2 or 2.0 devices
Maximum distance	30 Feet (10 meters)
Weight of headset	Approximately 70 grams
Typical standby time	Over 150 hours
Typical talk time	Up to 12 hours
Typical audio streaming time	Up to 10 hours
Typical re-charge time	3 hours
Battery type	Lithium Polymer 500 mAh rechargeable

Certification and Safety Approvals/ General Information

This product is CE, FCC, BQB marked. Please note that this product uses radio frequency bands not available for use within some areas of the EU. This product is intended to be used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland.

Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by your distributor will void the users' authority to operate the equipment.

Bluetooth is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc.

Important information on safe and efficient operation. Read this information before using your phone. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



Is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States relating to Electromagnetic Compatibility (89/336/EEC), Low-voltage Directive (73/23/EEC) and the Amendment Directive (93/68/EEC), the procedures given in European Council Directive 99/5/EC and 89/3360EEC. The equipment was passed. The test was performed according to the following European standards:

- EN 300 328 V.1.6.1 (2003-04)
- EN 301 489-1 V.1.4.1 (2002-04) / EN 301 489-17 V.1.2.1 (2002-04)
- EN 301 893 V.1.2.3 (2003-08)
- EN 50371: 2002
- EN 60950: 2000

Regulatory Statement (R&TTE)

European standards dictate maximum radiated transmit power of 100mW EIRP and frequency range 2.400-2.4835GHz.

In France, the equipment must be restricted to the 2.4465-2.4835GHz frequency range and must be restricted to indoor use.

Operation of this device is subjected to the following National regulations and may be prohibited to use if certain restriction should be applied.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1** This device may not cause harmful interference.
- 2** This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

15.105 Federal Communications Commission (FCC) Requirements, Part 15

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: --Reorient or relocate the receiving antenna. --Increase the separation between the equipment and receiver. --Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. --Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications (including the antennas) made to this device that are not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate the equipment.

FCC RF Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



In the European Union, this label indicates that this product should not be disposed of with household waste. It should be deposited at an appropriate facility to enable recovery and recycling. For information on how to recycle this product responsibly in your country, please visit: www.euro.dell.com/recycling.

Smìrnice WEEE (Likvidace elektrických a elektronických produktù)

Tento štítek označuje v Evropské unii, že tento produkt nesmí být likvidován s domovním odpadem. Musí být pøedán specializované sbìrni pro recyklaci a další využití. Informace o možnostech ekologické recyklace tohoto produktu ve vaší zemi najdete na webu: www.euro.dell.com/recycling.

Direktiv for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

I den Europæiske Union indikerer denne etiket, at dette produkt ikke bør kasseres sammen med husholdningsaffald. Det bør bortskaffes ved en egnet facilitet for at muliggøre genbrug. For information om hvordan dette produkt genbruges ansvarligt i dit land, bedes du gå til: www.euro.dell.com/recycling.

Richtlijn WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment (afdanken van elektrische en elektronische apparaten)

In de Europese Unie geeft dit label aan dit product niet via huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Het moet gedeponereerd worden bij een daarvoor geschikte voorziening zodat recuperatie en recyclage mogelijk zijn. Raadpleeg voor informatie over de milieuvriendelijke wijze van recyclage van dit product in uw land: www.euro.dell.com/recycling.

Direktiiv elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) kohta

Euroopa Liidus osutab antud märgis sellele, et käesolevat toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. See tuleks ladustada asjakohasesse hoidlasse, võimaldamaks taaskasutamist ja ringlussevõttu. Kui soovite lisateavet selle kohta, kuidas käesolevat toodet oma riigis vastutustundlikult ümber töödelda, külastage veebilehte: www.euro.dell.com/recycling.

Direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE)

Euroopan unionissa tämä tarra tarkoittaa, että tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen joukossa. Se tulee toimittaa asianmukaiseen paikkaan uudelleenkäyttöä tai kierrätystä varten. Lisätietoa siitä, miten tuotteen kierrätys on järjestetty kotimaassasi, saat osoitteesta: www.euro.dell.com/recycling.

Directive sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (WEEE)

En Union européenne, cette étiquette indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être mis au rebut dans un centre de dépôt spécialisé pour un recyclage approprié. Pour obtenir davantage d'informations sur le recyclage approprié de ce produit dans votre pays, veuillez vous rendre sur le site : www.euro.dell.com/recycling.

Richtlinie für Abfall von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE)

In der Europäischen Union wird mit diesem Etikett darauf hingewiesen, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden sollte. Es sollte an einer entsprechenden Einrichtung abgegeben werden, um Wiedergewinnung und Recycling zu ermöglichen. Weitere Informationen über das verantwortungsbewusste Recyceln dieses Produkts erhalten Sie unter: www.euro.dell.com/recycling.

Οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αυτή η ετικέτα υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να αποκομίζεται σε κατάλληλο χώρο ώστε να είναι δυνατή η ανάκτηση και η ανακύκλωση. Για πληροφορίες σχετικά με την υπεύθυνη ανακύκλωση αυτού του προϊόντος στη χώρα σας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.euro.dell.com/recycling.

Az elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó irányelv (WEEE)

Az Európai Unióban az ilyen címkével jelölt terméket tilos háztartási hulladékként kezelni. Az ilyen hulladékot a helyreállíthatóság és az újrahasznosíthatóság érdekében a megfelelő elfogadóhelyre kell szállítani. Az ilyen termékeknek az Ön országára vonatkozó újrahasznosításával kapcsolatos információért kérjük, látogasson el a következő webcímrre: www.euro.dell.com/recycling.

Direttiva Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Nell'Unione Europea, questa etichetta indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Deve essere depositato in un impianto adeguato che sia in grado di eseguire operazioni di recupero e riciclaggio. Per informazioni sulle procedure di riciclaggio responsabile di questo prodotto nel proprio Paese, visitare: www.euro.dell.com/recycling.

Direktīva par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA)

Eiropas Savienībā šī uzlīme apzīmē to, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīce jānodod atbilstošā punktā, lai to varētu pārstrādāt atsevišķai lietošanai. Lai iegūtu informāciju par šī produkta atsevišķo pārstrādi konkrēti Jūsu valstī, lūdzu, apmeklējiet: www.euro.dell.com/recycling.

Direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE)

Šis ženklas rodo, kad Europos Sąjungoje šio gaminio negalima išmesti kartu su buitiniemis atliekomis. Nebenaudojamą gaminį reikia atiduoti į tam skirtą punktą atnaujinti arba perdirbti. Informacijos apie šio gaminio tinkamą perdirbimą jūsų šalyje žr. interneto svetainėje: www.euro.dell.com/recycling.

Direttiva dwar Skart magħmul minn Tagħmir Elettroniku u Elettriku (WEEE)

Fl-Unjoni Ewropea, din it-tikketta tindika li dan il-prodott m'għandux jintrema ma' l-iskart tad-dar. Dan għandu jintrema f'faċilità adattata biex l-irkuprar u r-riċiklaġġ ikunu possibbli. Għal tagħrif dwar kif tista' tirriċikla dan il-prodott b'responsabbiltà f'pajjiżek, jekk joghġbok zur: www.euro.dell.com/recycling.

Directiva sobre equipamentos eléctricos e electrónicos a serem descartados (WEEE)

Na União Europeia, esta etiqueta indica que esse produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo normal. Deve ser depositado numa instalação apropriada para recolha e reciclagem. Para obter informações sobre como reciclar este produto de forma responsável no seu país, visite: www.euro.dell.com/recycling.

Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

W Unii Europejskiej etykieta ta oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go przekazać do odpowiedniego zakładu, gdzie zostanie poddany odzyskowi i recyklingowi. Informacje o sposobie odpowiedzialnego recyklingu tego produktu w swoim kraju można znaleźć pod adresem: www.euro.dell.com/recycling.

Directiva sobre el deshecho de material eléctrico y electrónico (WEEE)

En la Unión Europea, esta etiqueta indica que la eliminación de este producto no se puede hacer junto con el deshecho doméstico. Se debe depositar en una instalación apropiada que facilite la recuperación y el reciclado. Para obtener más información sobre cómo reciclar este producto de manera responsable en su país, visite el sitio web: www.euro.dell.com/recycling.

Smernica o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE)

V Európskej únii tento štítok znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať na príslušnom mieste na obnovu alebo recykláciu. Informácie o možnostiach recyklácie výrobku vo vašej krajine nájdete na adrese: www.euro.dell.com/recycling.

Direktiva o odlaganju električne in elektronske opreme (WEEE)

V Evropski uniji ta znak označuje, da izdelek ni primeren za odlaganje skupaj z običajnimi gospodinjскими odpadki. Odložiti ga je treba na ustreznem mestu za odlaganje in reciklažo. Za informacije o recikliranju tega izdelka v vaši državi obiščite: www.euro.dell.com/recycling.

Direktiv för kassering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)

Inom EU betyder den här etiketten att produkten inte får slängas i hushållsavfallet. Den ska lämnas in på en återvinningsstation. Information om hur produkten återvinns i ditt land finns på adressen www.euro.dell.com/recycling.

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar (WEEE) Yönetmeliği

Avrupa Birliği'nde bu etiket, ürünün ev elektroniği aletleri atıkları ile imha edilemeyeceğini gösterir. Kurtarmak ve geri dönüşümünü sağlamak için uygun şartlarda saklanması gerekir. Bu ürünün geri dönüşüm sorumluluğu ile ilgili bilgi için, lütfen bu siteyi ziyaret edin: www.euro.dell.com/recycling.

